



## LULUS ERSTES MAL

LULUS FØRSTE GANG / LULU IRL

Lulu macht nach dem Abitur ein Orientierungsjahr an einer Internatsschule. Als herauskommt, dass sie noch nie mit einem Mann geschlafen hat und eine Online-Beziehung mit einem Jungen unterhält, den sie nur als Avatar kennt, wird sie brutal gemobbt. Dann will ihr Freund sie endlich in der Wirklichkeit kennenlernen. „Lulus erstes Mal“ widerspricht der Idee, die Jugend sei die schönste Zeit des Lebens, vehement.

*Following high school, Lulu spends an orientation year at a boarding school. When people find out she's never slept with a man, and that she has an online relationship with a boy she only knows as an avatar, she's bullied mercilessly. Then her friend wants to finally meet her in reality. "Lulu's First Time" vehemently rejects the idea that youth is the best time of one's life.*

**Tone Ottilie**, geboren 1996, war an der Filmschule Station Next und studiert jetzt Film- und Medienwissenschaft an der Universität Kopenhagen. Sie hat bereits mehrere Kurzfilme realisiert, darunter „Cherrybombs“ (2013) und „Twister“ (2015).

*Tone Ottilie, born in 1996, went to the Station Next film school and now studies film and media at the University of Copenhagen. She has already directed a number of short films including "Cherrybombs" (2013) and "Twister" (2015).*

### Deutsche Premiere

Do 3.11.  
10:15h  
CS1

Sa 5.11.  
17:30h  
Koki

Dänemark 2016, 21 Min., dän. OF, engl. UT, empf. ab 14

R+B: Tone Ottilie K: Kristoffer Aaboe D: Line Hesdam (Lulu), Adam Ild Rohweder (Küchenaushilfe), Maya Kareis Livingstone (Mitbewohnerin) P: Mille Astrup, Ash Production

## CHIKA, DIE HÜNDIN IM GHETTO

CHIKA, DIE HÜNDIN IM GHETTO / CHIKA, THE DOG IN THE GHETTO

Mikash lebt mit seinen Eltern und seiner Hündin Chika im Warschauer Getto. Als die Nazis den Juden verbieten, Hunde zu besitzen, muss Mikash sich von seiner besten Freundin verabschieden. Der detailreich gestalteten Puppenanimation gelingt es, auch jüngeren Kinder behutsam vom Holocaust zu erzählen. Krieg erlebt Mikash als die Soldaten, die Kindern verbieten, Hunde zu haben und Äpfel zu essen.

*Mikash lives with his parents and his dog Chika in the Warsaw ghetto. When the Nazis forbid Jews to own dogs, the boy must say goodbye to his best friend. This puppet animation, rich in details, manages to speak gently to even young children about the Holocaust. Mikash's experience of war consists of soldiers who forbid the children from owning dogs and eating apples.*

**Sandra SchieBl** ist Mitbegründerin des Hamburger Animationsstudios TRIKK17. Ihr erster Kurzfilm „Große Gefühle“ wurde 1999 in Hamburg mit dem Hanse Short ausgezeichnet. Bei den Nordischen Filmtagen wurde 2004 ihr Film „Marundes Landleben“ gezeigt.

*Sandra SchieBl is co-founder of the Hamburg animation studio TRIKK17. Her first short film "Big Feelings" was awarded the Hanse Short prize in Hamburg in 1999. Her film "Marunde's Country Life" was screened at the NFL in 2004.*

So 6.11.  
10:15h  
CS1

Deutschland 2016, 15 Min., dt. OF, empf. ab 6

R: Sandra SchieBl B: Carmen Blazejewski K: Ivan Oliveira D: Hendrik Greve (Mikash), Tina Landgraf (Mutter), Bernhard Meindl (Vater) P: B. Magsig, M. Heinßen, TRIKK17 F: aug&ohr